

Lansinoh.

# Ihr Lansinoh® Pumpset

## Lansinoh® Pumpset

## Lansinoh® Pompa Seti

## Votre set Tire-lait Lansinoh®

Lansinoh Laboratories Inc., Bayerischer Platz 1, 10779 Berlin  
www.lansinoh.de

Lansinoh Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK  
www.lansinoh.co.uk

Lansinoh Laboratories Inc. Merk. Delaware ABD Türkiye İstanbul Şubesi  
Atatürk Mahallesi Ertuğrul Gazi Sokak Metropol İstanbul A2 Blok Kat:22 Daire:340  
34758 Ataşehir İstanbul/Türkiye  
www.lansinoh.com.tr

Lansinoh Laboratories Inc. Brambroek 23B, 9500 Geraardsbergen, BELGIQUE  
www.lansinoh.fr www.lansinoh.be



Lansinoh Laboratories  
Sağlık Gereçleri Tasarım San. Tic. Ltd. Sti.  
Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B  
Gaziemir/ Izmir/ Turkiye

### Ihr Lansinoh® Pumpset

Bitte beachten Sie, dass diese Anleitung Ihnen zeigen wird, wie Sie dieses Pumpset sowohl für die Lansinoh® Elektrische Milchpumpe als auch für die Lansinoh® 2in1 Elektrische Milchpumpe benutzen können.

- Zerlegen Sie das Pumpset in seine Einzelteile. Legen Sie die Schläuche, das Schlauchverbindungsstück (Y-Form) und das Pumpverbindungsstück (L-Form) beiseite. Die Lansinoh® Milchpumpen arbeiten mit einem hygienischen, geschlossenen System. Die Schläuche kommen nicht mit Muttermilch in Berührung. **Sie müssen und dürfen daher nicht gereinigt werden.** Kochen Sie alle weiteren Teile für 10 Minuten aus.
- Stellen Sie vor jedem Zusammenbau sicher, dass alle Teile sauber und vollkommen trocken sind.
- Bitte waschen Sie vor jedem Zusammenbau Ihre Hände.
- Alle Teile außer den Schläuchen und Verbindungsstücken (Y & L) sind geschirrspülmaschinengeeignet. Bitte beachten Sie: Ventil und Membran sind aus Silikon und somit empfindlich. Wir empfehlen daher die Reinigung dieser Teile per Hand in warmem Spülwasser.
- Bitte reinigen und sterilisieren Sie alle dafür vorgesehenen Teile nach jedem Gebrauch. Hinweis: Eine Sterilisation allein reicht als Reinigung nicht aus.



Schlauchverbindungsstück (Y)



Pumpverbindungsstück (L)

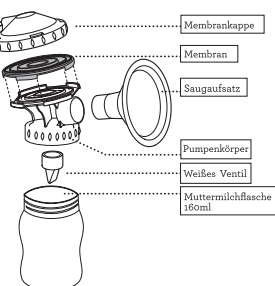
#### 1. Zusammenbau

(Gültig sowohl für die Lansinoh® Elektrische Milchpumpe als auch für die Lansinoh® 2in1 Elektrische Milchpumpe.)

1. Setzen Sie die violette Membran wie in der Abbildung dargestellt auf den Pumpenkörper.
2. Befestigen Sie anschließend die Membrankappe auf dem Pumpenkörper durch Drehen im Uhrzeigersinn.
3. Wählen Sie einen der beiden Saugaufsätze: Standard oder Large.
4. Stecken Sie den jeweiligen Saugaufsatz in den Pumpenkörper.
5. Stecken Sie das weiße Ventil vorsichtig von unten in das Gehäuse des Pumpenkörpers.

**Hinweis: Bitte gehen Sie mit dem empfindlichen weißen Ventil immer vorsichtig um.**

6. Schrauben Sie die Muttermilchflasche auf den Pumpenkörper.



#### 2. Nutzung als Einzelpumpset

(für Lansinoh® Elektrische Milchpumpe)

- a) Bitte führen Sie den langen Schlauch (600 mm) von hinten in die Membrankappe ein.
- b) Bitte führen Sie das L-geformte Pumpverbindungsstück seitlich in den Pumpmotor und verbinden Sie das andere Ende des Schlauches damit.

a)



b)



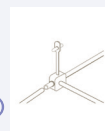
**3. Nutzung als Doppelpumpset (für Lansinoh® 2in1 Elektrische Milchpumpe)**  
Sie benötigen hierzu zwei kurze Schläuche (300 mm), einen langen Schlauch (600 mm), das L-geformte Pumpverbindungsstück sowie das Y-geformte Schlauchverbindungsstück.

- a) Bitte führen Sie jeweils einen kurzen Schlauch (300 mm) von hinten in die Membrankappen ein.
- b) Verbinden Sie beide kurzen Schläuche mithilfe des Y-geformten Schlauchverbindungsstückes mit dem langen Schlauch (600 mm).
- c) Bitte führen Sie das L-geformte Pumpverbindungsstück seitlich in den Pumpmotor und verbinden Sie das andere Ende des langen Schlauches (600 mm) damit.

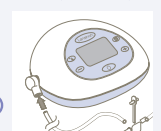
a)



b)



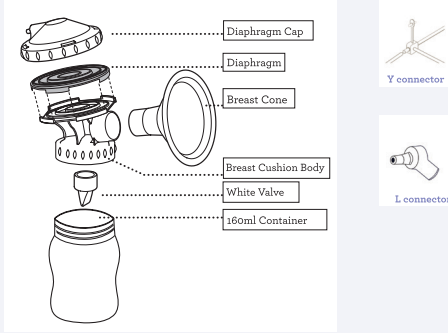
c)



**(GB) Your Lansinoh® Pumpset**

Please note these instructions will show you how to use this pumpset as a single pumpset for both the Lansinoh® Single Electric Breastpump as well as using it as part of a double pumpset for the Lansinoh® 2in1 Electric Breastpump.

- Apart from the tubing, Y connector and L connector, please take everything apart, and boil them for 10 minutes to sterilize.  
(Lansinoh pumps are a closed system design, therefore, the tubing must not be sterilized.)
- Always make sure all parts are clean and completely dry before assembly.
- Always wash your hands before assembly.
- All parts, apart from the tubing and connectors (Y & L) are dishwasher safe.  
*Please note: valve and diaphragm are made from silicone and thus need to be treated carefully.*  
*We recommend washing these parts by hand in warm soapy water.*

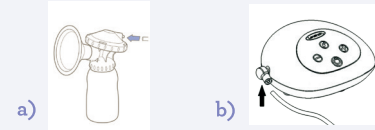
**1. Assembly**

(Valid for both the Lansinoh® Single Electric Breastpump as well as the Lansinoh® 2in1 Electric Breastpump.)

1. Place purple diaphragm on top of breast cushion body as shown in the diagram.
2. Then place and twist the diaphragm cap onto breast cushion body enclosing the purple diaphragm.
3. Push ComfortFit™ breast cone into breast cushion body.
4. Gently secure white valve into the bottom of breast cushion body.  
*Note: Use caution when handling and cleaning the small white valve.*
5. Screw collection container onto breast cushion body.
6. Insert tubing into back of diaphragm cap; ensure tight fit.
7. Insert tubing connector between the sets. Place tubing input into the pump.

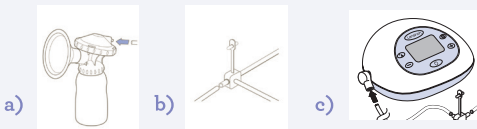
**2. Assembling the tubing for the Lansinoh® Single Electric Breastpump**

- a) Please insert the long tubing (600mm) into the rear of the diaphragm cap.
- b) Please insert the L-shaped pump connector into the pump motor and connect the other end of the long tube (600mm) to it.

**3. Assembling the tubing for the Lansinoh® 2in1 Electric Breastpump**

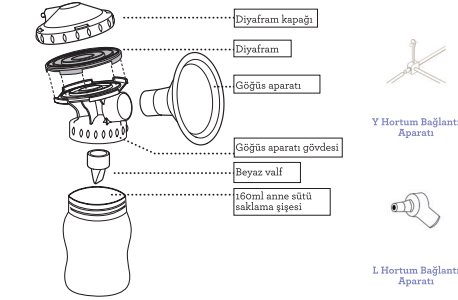
You will need two short tubes (300mm), one long tube (600mm), the L-shaped pump connector and the Y-connector

- a) Please place one short tube (300mm) into the each of the rear of the diaphragm cap.
- b) Connect both short tubes (300mm) and the long tube (600mm) using the Y-connector
- c) Please insert the L-shaped pump connector into the pump motor and connect the other end of the long tube (600mm) to it.

**(TR) Lansinoh® Pompa Seti**

Bu kullanma talimatı, pompa setinizin Lansinoh® Tekli Elektrikli Göğüs Pompası ve Lansinoh® 2'si 1 Arada Göğüs Pompası ile birlikte kullanımı konusunda size bilgi verecektir. Lansinoh Pompa Seti, Lansinoh 2'si 1 Arada Elektrikli Göğüs Pompası'nın iki sağlam setinin tek sağlam olarak da kullanılabilir.

- Hortum, Y ve L hortum bağlantı aparatları hariç tüm parçaları birbirinden ayrılarak, ilk kullanımdan önce sterilize etmek için 10 dakika boyunca kaynatın. (Lansinoh göğüs pompalarının tasarımında bulunan kapalı diyafram sistemi sayesinde, hortum bağlantısının sterilize edilmesi gerekmez.)
- Pompa setinizi monte etmeden önce tüm parçaların temiz ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Pompa setinizi monte etmeden önce mutlaka ellerinizi yıkayın.
- Hortum, Y ve L hortum bağlantı aparatları hariç tüm parçalar bulaşık makinesinde yıkanmaya uygundur.  
*Not: Göğüs aparatının kenarları, valf ve diyafram silikondan üretilmiştir. Silikon kolay deforme olabilen bir materyal olduğu için bu parçaların sıcak sabunlu suyla elde yıkanmasını öneririz.*

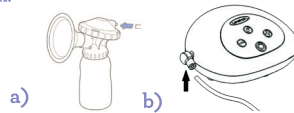
**1. Kurulum**

(Lansinoh® Tekli Elektrikli Göğüs Pompası ya da Lansinoh® 2'si 1 Arada Elektrikli Göğüs Pompası ile birlikte kullanım için geçerlidir.)

1. Mor diyaframı göğüs aparatı gövdesi üzerine yerleştirin.
2. Ardından, diyafram kapağını göğüs aparatı gövdesi üzerine koyun ve diyaframı kapatacak şekilde, saat yönüne çevirerek takın.
3. Göğüs aparatını, göğüs aparatı gövdesine iterek monte edin.
4. Beyaz valfi nazikçe göğüs aparatı gövdesinin altına iterek takın. Beyaz valfin tam olarak oturduğundan emin olun.  
*Not: Silikon beyaz valfi monte ederken ve temizlerken deforme olmamasına ve yırtılmamasına özen gösterin.*
5. Anne sütü şişelerini çevirerek göğüs aparatı gövdesine monte edin.
6. Hortumu diyafram kapağının arkasına sıkı bir şekilde takın.
7. Hortumun diğer ucunu pompanıza takın.

**2. Hortumun Lansinoh® Tekli Elektrikli Göğüs Pompası'na monte edilmesi**

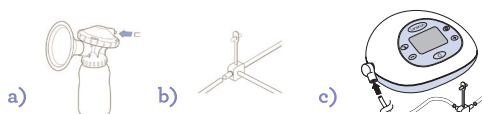
- a) Uzun hortumu (600mm) diyafram kapağının arkasına takın.
- b) L şeklindeki hortum bağlantı aparatını, hortumun diğer ucuna takın ve L hortum bağlantı aparatını pompa motor gövdesine yerleştirin.

**3. Hortumun Lansinoh® 2'si 1 Arada Elektrikli Göğüs Pompası'na monte edilmesi**

Lansinoh® 2'si 1 Arada Elektrikli Göğüs Pompası'nı çiftli olarak kullanabilmeniz için iki ayrı pompa setine ihtiyacınız olacak. İkili göğüs pompasını tekli olarak kullanmak isterseniz bir adet pompa seti ile kullanabilirsiniz.

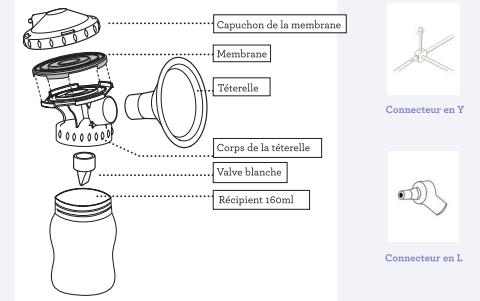
**İhtiyacınız olanlar;** iki kısa hortum (300mm), bir adet uzun hortum (600mm), Y ve L hortum bağlantı aparatları.

- a) Kısa hortumların (300mm) her birini ayrı ayrı diyafram kapakların arkasına takın.
- b) Kısa hortumların diğer uçlarını, ve uzun hortumun bir ucunu Y hortum bağlantı aparatına monte edin.
- c) Uzun hortumu (600 mm) L şeklindeki pompa bağlantı aparatına ve bağlantı aparatını pompa motor gövdesine takın.

**(FR) Votre set Tire-lait Lansinoh®**

Merci de noter que la notice ci-dessous vous détaille l'utilisation de ce set pour un tire-lait simple ou un tire-lait 2 en 1 Lansinoh®.

- Mettez les tuyaux et les connecteurs Y et L de côté, prenez tous les autres éléments et faites-les bouillir pendant 10 minutes pour les stériliser. (Les Tires-Lait Lansinoh fonctionnent en circuit fermé, les tuyaux n'ont donc pas besoin d'être stérilisés).
- Veillez toujours à ce que tous les éléments soient propres et parfaitement secs avant de les assembler.
- Lavez-vous toujours les mains avant le montage.
- Tous les éléments, hormis les tuyaux et des connecteurs (Y & L) peuvent aller au lave-vaisselle.  
*Veillez noter que la valve et la membrane sont en silicone et doivent être entretenus avec soin. Nous conseillons de laver ces éléments à la main à l'eau tiède savonneuse.*

**1. Montage**

(Valable pour le Tire-Lait Électrique Simple Lansinoh® ainsi que pour le Tire-Lait Électrique 2 en 1 Lansinoh®.)

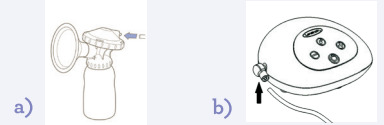
1. Placer la membrane violette, flèches vers le haut (flèches visibles), sur le corps de la tétérelle. Assurez-vous bien que les flèches sont orientées vers la tétérelle.
2. Placez le capuchon de la membrane sur le corps de la tétérelle et tournez-le afin de le fixer, bloquant ainsi la membrane violette entre les deux.
3. Enfoncez la tétérelle dans le corps de la tétérelle.
4. Fixez délicatement la valve blanche à la partie inférieure du corps de la tétérelle en veillant à ce qu'elle soit bien enfoncée.

*Remarque : Manipulez et nettoyez la petite valve blanche avec précaution.*

5. Vissez le récipient servant à recueillir le lait maternel au corps de la tétérelle.
6. Insérez le tuyau au dos du capuchon de la membrane et vérifiez l'étanchéité.
7. Connectez l'autre extrémité du tuyau avec le tire-lait

**2. Montage des tuyaux pour le Tire-Lait Électrique Simple Lansinoh**

- a) Insérez le tuyau le plus long (600mm) au dos du capuchon de la membrane.
- b) Insérez le connecteur en L dans le moteur de la pompe et raccordez-y l'autre extrémité du tuyau le plus long (600mm).

**3. Montage des tuyaux pour le Tire-Lait Électrique 2 en 1 Lansinoh®**

Vous aurez besoin de deux tuyaux courts (300mm), un tuyau long (600mm), du connecteur de pompe en L et du connecteur en Y.

- a) Placez une tuyau court (300mm) au dos de chaque capuchon de membrane.
- b) Connectez les deux tuyaux courts (300mm) et le tuyau long (600mm) en utilisant le connecteur en Y.
- c) Insérez le connecteur de pompe en L dans le moteur de la pompe et raccordez-y l'autre extrémité du tuyau long (600 mm).

